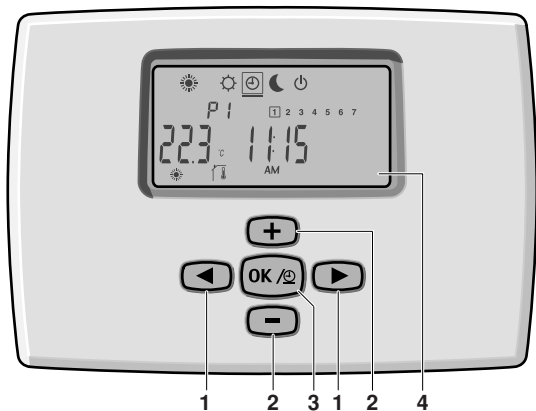




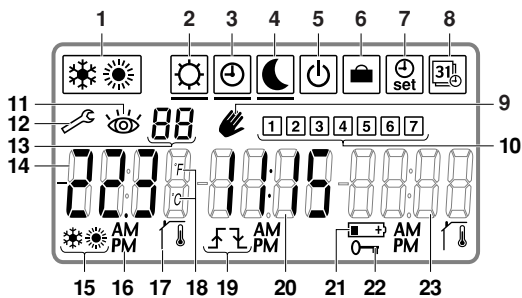
Manual de exploatare

Termostat de încăpere

EKRTW



1



2



VĂ MULȚUMIM CĂ AȚI CUMPĂRAT ACEST TERMOSTAT CITIȚI MANUALUL CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A UTILIZA INSTALAȚIA. DUPĂ CITIREA MANUALULUI, PĂSTRAȚI-L ÎNTR-UN LOC SIGUR PENTRU O UTILIZARE VIITOARE.

AVERTIZĂRI

- Nu lăsați niciodată termostatul să se ude, aceasta putând cauza electrocutare sau incendiu.
- Nu apăsați niciodată cu obiecte dure, ascuțite butoanele termostatului. Termostatul se poate deteriora.
- Nu inspectați și reparați niciodată termostatul de unul singur, solicitați pentru aceasta o persoană calificată pentru deservire.

Cuprins

1. Dotări principale	2
2. Butoanele de pe capacul frontal și ecran	3
3. Punerea în funcțiune	5
4. Descrierea modurilor de funcție și a meniurilor	6
5. Utilizarea termostatului	8
6. Configurarea codurilor în meniul utilizatorului	13
7. Depanare	16
8. Întreținere	17
9. ANEXĂ: programe definite în fabrică	18

1. Dotări principale






EKRTW este un termostat electronic programabil de ultimă oră care reglează sistemul dvs. **altherma°** by **DAIKIN**, la care confortul, simplitatea și economia de energie merg mână-n mână. Este trusa opțională de termostat de încăpere cu cablu, utilizat în principal pentru instalații noi.

Dotările principale sunt:

- Controlul temperaturii din încăpere, pe baza măsurătorilor senzorului intern.
- Mod de răcire și de încălzire (cu posibilitatea dezactivării funcției de răcire dacă nu este necesară).
- Funcție de dezactivare (cu protecție față de îngheț).
- Moduri de confort și funcție redusă, utilizând valoarea de referință pentru confort și respectiv redusă.
- Mod de funcție de vacanță.
- Temporizator pentru programare săptămânală cu 2 programe personalizate (U1+U2) și 5 predefinite (P1~P5)
 - Programele predefinite utilizează valorile de referință confort și redusă ale modului de confort sau de funcție redusă.
 - Programele personalizate utilizează valori de referință independente, programate (până la 12 valori de referință pe zi).
 - Puteți bloca temporizatorul pentru program, ceea ce permite o anulare temporară a valorilor de referință confort și redusă cu o simplă apăsare de tastă.
 - Este posibilă legarea unui program personalizat de modul de răcire și de încălzire.
 - Controlul pornirii în mod confort. Temporizatorul pentru program va porni automat în avans, încercând să atingă valoarea de referință la timpul programat.
- Ceas (cu ziua și luna).
- Funcție de blocare a tastaturii.
- Schimbarea automată a orei de vară.
- Limitarea valorii de referință. Instalatorul dvs. are posibilitatea de a modifica limita inferioară și superioară a valorilor de referință. Consultați "Configurarea codurilor în meniul de instalare" (cod Cr 12+Cr 13) din manualul de instalare.






2. Butoanele de pe capacul frontal și ecran

Consultați [figura 1](#) în interiorul capacului frontal.

1	Butoane de stânga și dreapta ( și ). Utilizate pentru selectarea modurilor.
2	Butoane de sus și jos ( sau ). Utilizate pentru modificarea valorilor.
3	Buton OK - temporizator de program (). Utilizat pentru: - confirmarea valorilor de referință sau salvarea selectărilor - activarea/dezactivarea temporizatorului pentru program blocat
4	Ecran

Consultați [figura 2](#) în interiorul capacului frontal.











1	Selectarea modului de răcire/de încălzire
2	Modul de funcție confort
3	Modul de funcție de temporizator de program
4	Modul de funcție redusă
5	Modul de funcție de dezactivare (cu protecție față de îngheț integrată)
6	Modul de funcție de vacanță
7	Meniul de setare a temporizatorului pentru program
8	Meniul de setare a datei și orei
9	Anularea manuală a modului programat
10	Ziua săptămânii
11	Eroare survenită: este nevoie de intervenție
12	Utilizator activ sau meniu de instalare, sau a survenit o eroare. Consultați " Depanare " la pagina 16 .
13	Program selectat (temporizator pentru program) sau cod
14	Temperatura încăperii sau valoare de referință (când clipește)
15	Termostat cuplat (se cere încălzire sau răcire)

16	Indicare AM - PM
17	Simbolul temperaturii încăperii
18	Indicarea tipului de grad (°C sau °F)
19	<p>Când se anulează manual un program sau când se consultă valorile de referință programate active prin apăsarea  sau , se afișează valorile de referință curent și următor împreună cu ora de pornire a următoarei acțiuni.</p> <ul style="list-style-type: none"> •  este afișat în cazul în care crește valoarea de referință a acțiunii următoare. •  este afișat în cazul în care scade valoarea de referință a acțiunii următoare. •  este prezentat în cazul valorilor de referință egale.
20	Timp real
21	Indicație de "baterii descărcate"
22	Funcția de blocare a tastaturii
23	Următoarea temperatură de referință programată

3. Punerea în funcțiune

3.1. Potrivirea ceasului și datei










După instalare, în primul rând trebuie să potriviți ceasul înainte de a putea utiliza efectiv termostatul.

- 1 Activați modul avansat apăsând  timp de 5 secunde în modul decuplat ().
Consultați de asemenea "Descrierea modurilor de funcție și a meniurilor" la pagina 6.
 - 2 Navigați la meniul de setare a datei și orei () apăsând  și apoi apăsând .
 - 3 Fixați ora, minutul, ziua săptămânii ( = Luni,  = Marți,...), ziua, luna și anul apăsând  sau  și confirmați, apăsând de fiecare dată .
- Valoarea pe care o modificați clipește.






3.2. Setarea modului dorit: încălzire sau răcire

NOTĂ Acest lucru este posibil numai dacă modul de răcire este disponibil.





- 1 Apăsati  pentru a treceți la modul confort (.
- 2 Apăsati  timp de 5 secunde pentru a trece la modul de selecție încălzire/răcire.
- 3 Apăsati  sau  pentru a comuta la modul dorit.
 sau  clipește.
- 4 Apăsati  pentru a vă salva selecția.
Termostatul revine la modul de temporizator pentru program (.

3.3. Setarea valorii de referință dorite

- 1 Navigați la modul confort () apăsând  sau  pentru a seta valoarea de referință confort.
Consultați de asemenea "Descrierea modurilor de funcție și a meniurilor" la pagina 6.
- 2 Măriți sau micșorați valoarea de referință apăsând  sau .


Valoarea de referință curentă clipește.







- 3 Apăsati  pentru a vă salva setările.
Este afișată temperatura încăperii (.

4. Descrierea modurilor de funcție și a meniurilor



4.1. Modurile în meniul standard




Apăsați  sau  pentru a comuta la modul dorit.

Cursorul  se va mișca.

Pictogramă	Descriere
	Confort. Utilizați acest mod pentru o temperatură fixată la nivelul confort (valoarea de referință confort prestabilită la 21,0°C în modul de încălzire, 24,0°C în modul de răcire).
	Temporizator pentru program. Utilizați acest mod pentru a lăsa ca instalația dvs. să fie controlată de temporizatorul pentru program. Acțiunile programate cu temporizatorul de program vor fi executate automat în conformitate cu timpul real. Acest mod de funcție utilizează temperatura de referință programată. Funcționalitatea modului de blocare/deblocare a temporizatorului pentru program este explicată în " Anularea manuală a unui program " la pagina 9. Este recomandat să blocați modul de temporizator pentru program apăsând  . Va apare o linie sub pictograma  .
	Redus. Utilizați acest mod pentru o temperatură fixată la un nivel scăzut (valoarea de referință redusă prestabilită la 17,0°C în modul de încălzire, 28,0°C în modul de răcire).
	Decuplat. Utilizați acest mod pentru a vă decupla instalația. Protecția față de îngheț integrată rămâne activată (protecția față de îngheț prestabilită la 4,0°C).



4.2. Modurile și meniurile în meniul avansat

Pentru a activa modurile avansate, navigați la modul decuplat () și apăsați () timp de 5 secunde.

Picto-gramă	Descriere
	Vacanță. Utilizați acest mod pentru a seta o temperatură fixă în timpul unei absențe îndelungate. Pentru a părăsi modul de vacanță, setați durata la "no". Consultați " Utilizarea modului de vacanță " la pagina 12.
	Meniul de setare a temporizatorului pentru program. Utilizați acest meniu pentru a alege un program definit în fabrică sau pentru a crea unul personalizat.
	Setare a datei și orei. Utilizați acest meniu pentru a seta data și ora.



5. Utilizarea termostatului



5.1. Utilizarea funcției de blocare a tastaturii

Activați sau dezactivați funcția de blocare a tastaturii apăsând  și  în aceeași timp.



5.2. Activarea temporizatorului pentru program








Pentru un confort deplin cu limitarea consumului de energie puteți alege un program ideal pentru fiecare zi. Aceasta asigură ca temperatura să fie în modul confort când sunteți acasă și ca temperatura să fie redusă automat în perioadele când dormiți, sunteți la lucru și așa mai departe.

1 Dacă e cazul, activați modul avansat apăsând  timp de 5 secunde în modul decuplat (.


2 Navigați la meniul de setare a temporizatorului pentru program () apăsând .


3 Selectați programul dorit apăsând  sau .





Când apăsați  este prezentat următorul program. Când apăsați  este prezentat programul anterior.



Programele posibile sunt: 2 definite de utilizator ( și ) și 5 definite în fabrică (, , , , .



Programele definite în fabrică sunt descrise în "[ANEXĂ: programe definite în fabrică](#)" la pagina 18. Pentru programele definite de utilizator, consultați "[Configurarea unui program definit de utilizator](#)" la pagina 10.

4 Activați programul selectat apăsând .

Apăsați  pentru a ieși din program.

Apăsați  și  pentru a consulta acțiunile programate, apăsați  și  pentru a consulta celelalte zile (dacă sunt deja programate).

5 Navigați la modul de funcție de temporizator de program () apăsând .

6 Opțional, apăsați  pentru a bloca modul de temporizator pentru program (.

NOTĂ

Pentru confortul dvs. optim, temporizatorul pentru program poate fi setat să pornească implicit în avans (120 de minute, cod 2r 02 , pentru o diferență de valoare de referință de $4,0^{\circ}\text{C}$), încercând să atingă valoarea de referință la timpul programat. Această comandă poate fi activată sau dezactivată cu ajutorul codului 2r 01 în meniul utilizatorului. Consultați "Configurarea codurilor în meniul utilizatorului" la pagina 13.

5.3. Anularea manuală a unui program

Există 2 moduri de anulare a unui program:

■ O anulare temporară în modul de blocare a temporizatorului pentru program (🔒)

Alegeți temporar valoarea de referință confort sau redusă apăsând numai 1 buton: ◀ sau ▶ . Cursorul " _ " se va mișca.

- valoare de referință confort: ☀ și 🖐 sunt afișate.
- valoare de referință redusă: 🌙 și 🖐 sunt afișate.

■ O anulare temporară a valorii de referință în modul de temporizator pentru program

Apăsați ⊕ sau ⊖ pentru a modifica valoarea de referință în trepte de $0,5^{\circ}\text{C}$. Salvați o nouă valoare de referință manuală apăsând OK/2 sau așteptând 5 secunde. 🖐 este afișat.

Blocarea și deblocarea modului de temporizator pentru program este efectuată apăsând OK/2 . Modul de blocare a temporizatorului pentru program se afișează ca 🔒 . Modul de deblocare a temporizatorului pentru program se afișează ca 🔓 .

NOTĂ

Implicit, anularea manuală este activă până la următoarea acțiune programată. Puteți schimba acest comportament cu ajutorul codului de utilizator 2r 03 : anularea manuală va fi atunci activă numai timp de 1 oră. Consultați "Configurarea codurilor în meniul utilizatorului" la pagina 13.

5.4. Configurarea unui program definit de utilizator (U1 și U2)

În cadrul programului definit de utilizator fiecare zi poate fi programată individual și sunt posibile 12 acțiuni (valori de referință) pe zi.



- Mai întâi, decideți asupra scării de temperatură preferate (°C/°F) configurând codul 1001 după descrierea de la "Configurarea codurilor în meniul utilizatorului" la pagina 13.
- Oricând puteți apăsa \leftarrow pentru a reveni la etapa 1. Apăsând \rightarrow se trece la următoarea etapă.

1 Dacă e cazul, activați modul avansat apăsând \rightarrow timp de 5 secunde în modul decuplat (\downarrow).

2 Navigați la meniul de setare a temporizatorului pentru program (SET) apăsând \rightarrow .

3 Apăsați \oplus sau \ominus până când $U1$ sau $U2$ clipește și apăsați OK/SET pentru a confirma.



4 Apăsați \leftarrow sau \rightarrow pentru a trece la ziua pe care doriți să o programați și apăsați \oplus pentru a o selecta sau \ominus pentru a o deselecta.

Puteți programa mai multe zile deodată selectându-le.




5 Apăsați OK/SET pentru a confirma.





6 Apăsați \oplus sau \ominus pentru a potrivi valoarea de referință a primei acțiuni.
Prima acțiune începe la $00:00$ și durează până la ora de terminare pe care o setați în următoarea etapă.




- 7 Apăsați  pentru a confirma.




- 8 Apăsați  sau  pentru a potrivi ora de terminare a acestei acțiuni.

Programarea unei zile este terminată când ora de terminare a ultimei acțiuni programate este setată la 23:59.

Puteți seta rapid ora la 23:59 apăsând .



- 9 Apăsați  pentru a confirma.




- 10 Repetați etapele 6 până la 9 pentru următoarea acțiune programată a acestei zile.



- 11 Pentru a programa zilele rămase, repetați etapele de mai sus. Faceți aceasta pentru toate zilele săptămânii.

NOTĂ După efectuarea programării puteți modifica acțiunile programate doar una câte una și nu pot fi adăugate acțiuni suplimentare.














Puteți șterge din nou un program definit de utilizator selectându-l (U1 sau U2 trebuie să clipească) și apoi apăsând  timp de 10 secunde. "Er U1" sau "Er U2" apare pe ecran pentru a confirma ștergerea programării.

Instalatorul dvs. poate lega un program personalizat de modul de răcire și de încălzire. Consultați "Configurarea codurilor în meniul de instalare" (cod Er U1) din manualul de instalare.

5.5. Utilizarea modului de vacanță

Utilizați modul de vacanță pentru a seta o valoare de referință fixă în timpul unei absențe îndelungate. Valoarea de referință de vacanță prestabilită pentru încălzire este 14°C, pentru răcire 30°C.

- 1 Dacă e cazul, activați modul avansat apăsând  timp de 5 secunde în modul decuplat ().
- 2 Apăsați  pentru a naviga la modul de vacanță ().
- 3 Apăsați  sau  pentru a potrivi durata (h = ore, d = zile).
Pentru a părăsi modul de vacanță, setați durata la "no".
- 4 Apăsați  pentru a confirma.
- 5 Apăsați  sau  pentru a potrivi valoarea de referință de vacanță.
- 6 Salvați această nouă valoare de referință apăsând  sau așteptând 5 secunde.

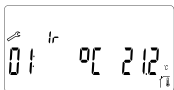
Valoarea de referință de vacanță va fi menținută pe durata programată. Durata este afișată și este în numărătoare inversă. În cazul în care durata devine mai mică de h, minutele rămase sunt afișate (exemplu: 59'). După durata programată termostatul va reveni la modul de temporizator pentru program (.

6. Configurarea codurilor în meniul utilizatorului

NOTĂ Ca o consecință a configurării personalizate, nu este anormal că unele coduri nu mai sunt accesibile.



- 1 Activați modul avansat apăsând timp de 5 secunde în modul decuplat ().
- 2 Navigați la meniul de setare a datei și orei () apăsând .
- 3 Apăsați timp de 5 secunde.
 este afișat lângă hr.



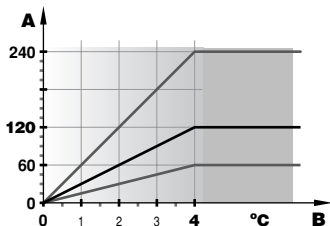
- 4 Apăsați sau pentru a consulta setările curente ale codurilor.
- 5 Pentru a modifica codurile, apăsați , sau .
- 6 Apăsați sau pentru a mări sau micșora valoarea codului în pași de câte 1.
- 7 Apăsați pentru a vă salva selecția.
Puteți părăsi acest meniu de cod de utilizator mergând la codul "end" și apăsând .
Pentru a readuce un cod la valoarea sa prestabilită, apăsați și în aceeași timp.

Următoarele coduri pot fi consultate sau schimbate în meniul utilizatorului:

1-ul cod	al 2- lea cod	Descriere	Implicit	Domeniu	Treaptă
1r	01 + 10	Tip de grad. Temperatura curentă din încăpere este afișată. Consultați de asemenea nota de mai jos.	0C	0C/0F	—
	02	Alegerea modului de indicare a orei. Este afișată ora curentă.	24H	12H/24H	—
	03	Activare întotdeauna a meniului avansat? (no = meniu standard activat)	no	YES/no	—
2r	01	Activare control al pornirii în mod confort?	no	YES/no	—
	02	Viteza controlului modului confort: timpul pentru diferența de valori de referință de 4°. Consultați de asemenea nota de mai jos.	120	060~240	1 min.
	03	Anulare temporizator pentru program: numai 1 oră activă? (no = până la următoarea acțiune)	no	YES/no	—
3r	01	Prezentare versiune software	—	—	—

NOTĂ

- În cazul în care codul r_{U1} este modificat după planificarea programelor-definite de utilizator, programele $U1$ și $U2$ definite de utilizator sunt șterse.
- Cod r_{U2} : Consultați diagrama de mai jos pentru clarificarea vitezei de control al modului confort.



A minute

B diferență de valoare de referință




7. Depanare

Indicațiile de mai jos pot ajuta la rezolvarea problemei dvs. Dacă nu puteți remedia problema, consultați-vă instalatorul.


7.1. Nu sunt citiri pe ecran (ecranul este gol)

Bateriile sunt descărcate. Înlocuiți bateriile. Consultați "Înlocuirea bateriilor" la pagina 17.

7.2. Butoanele de pe capacul frontal nu reacționează

Dacă  clipește când se apasă un buton de pe capacul frontal, înseamnă că blocarea tastaturii este activată. Apăsați  și  în aceeași timp pentru a o dezactiva.


7.3. Temporizatorul pentru program pornește prea devreme

Temporizatorul pentru program pornește implicit în avans, încercând să atingă valoarea de referință programată la ora programată). Dacă se dorește, dezactivați această funcție cu ajutorul codului  în meniul utilizatorului.


7.4. Ceasul și data clipește pe ecranul termostatului


Ceasul și data clipește înainte de prima utilizare sau după înlocuirea bateriilor. Potrivii ceasul și data după cum este descris în "Potrivirea ceasului și datei" la pagina 5.

7.5. Programul definit de utilizator nu reacționează

Codul  a fost modificat după planificarea programului definit de utilizator. Replanificați programul după descrierea de la "Configurarea unui program definit de utilizator" la pagina 10.

7.6. Coduri de eroare pe ecranul termostatului

Codurile de eroare sunt afișate lângă pictogramele care clipește .

Cod de eroare	Cauza defecțiunii	Acțiune de remediere
	Senzorul de temperatură integrat defect.	Luați legătura cu distribuitorul local.

8. Întreținere

8.1. Înlocuirea bateriilor

Când clipește pictograma "baterie descărcată" , bateriile trebuie înlocuite.

Când pictograma clipește, mai aveți încă ± 30 zile să le înlocuiți înainte ca termostatul să se oprească complet.

În condiții normale de exploatare timpul de viață al bateriei este de ± 2 ani.

- 1 La stânga termostatului, împingeți ușor capacul.
- 2 Scoateți capacul frontal trăgându-l spre dvs.
- 3 Îndepărtați bateriile vechi și introduceți altele noi.
- 4 Puneți la loc capacul termostatului până face clic.



Utilizați numai baterii alcaline de tip AA.LR6. Consultați de asemenea caracteristicile tehnice din manualul de instalare.

8.2. Cerințe privind dezafectarea



Bateriile furnizate cu termostatul sunt marcate cu acest simbol.

Aceasta înseamnă că bateriile nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere nesortate.



Dacă sub simbol este imprimat un simbol chimic, aceasta înseamnă că bateria conține un metal greu peste o anumită concentrație. Simbolurile chimice posibile sunt:

■ Pb: plumb ($>0,004\%$).

Bateriile epuizate trebuie tratate într-o instalație specializată de tratament pentru reutilizare.

Îngrijindu-vă de dezafectarea corectă a bateriilor uzate veți contribui la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor.

9. ANEXĂ: programe definite în fabrică



Există 5 programe definite în fabrică ($P1 \sim P5$) pentru situații standard. Dacă nici una din ele nu se potrivește necesităților dvs., creați unul personalizat (consultați "[Configurarea unui program definit de utilizator](#)" la pagina 10). Valoarea de referință confort poate fi modificată în modul confort , valoarea de referință redusă poate fi modificată în modul redus .

Legendă:



Valoare de referință confort implicat 21,0°C în modul de încălzire.
(24,0°C în modul de răcire)

Valoare de referință redusă implicat 17,0°C în modul de încălzire.
(28,0°C în modul de răcire)

Ziua  ~  zilele săptămânii
(săptămâna începe luni)

Ziua  +  zile de weekend

Consultați ultima secțiune a acestui manual pentru reprezentările grafice pe 24 de ore ale celor 5 programe definite în fabrică prezentate mai jos.

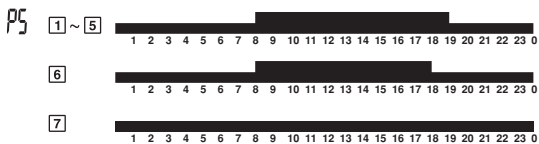
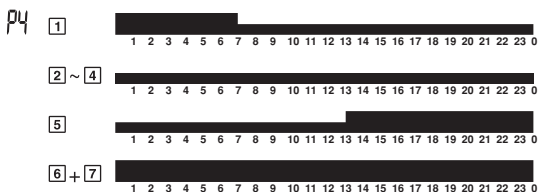
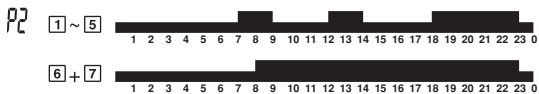
P1 Rezidențial (dimineața, seara și weekend)

P2 Rezidențial (dimineața, amiaza, seara și weekend)

P3 Birou orele 7-19

P4 Weekend (locuință secundară)

P5 Weekend (magazin)



Copyright © Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PW44897-2